

جنفاق

مصطفی رزاقی

همین بو تهرانین یاخین لیغیندا اندیشه شهرینده خانم و قیزیم لا پارکی دولانماغا چیخمیشدیک ائشیکه یولوموزدا عسگری اوزوملردن بیر کیلو آلیب نایلوندا الیمیزده توولایا تولایا یولوموزا داوام اندیردیک. چوخ چکمدی شیرعلی نین توکانینا یئتیشدیک. بیراز فاصله ایله گنجیردیک. الیمده وسیله اولدوغونا گؤره اونون یانینا گئتمک ایسته میردیم. آما بیر آن بو ایشین معرفتدن و یولداشلیقدان اوزاق اولدوغونا دوشونوب اونا ساری حرکت انتدیم. خانم لا سما دا یاپیشیقداکی توکانا گیردیلر تا بو زاماندا باشلاری مشغول اوللا. سلام علیک. دن سونرا اوزومدن تعارف ائله دیم. او افغانستان اوزبک لریندن دیر. اندیشه ده کفاش لیق ائلیر. افغانستانین جنگی «(جوزوم» اونلاری بورایا آتیپ. اوزوم گؤتورمدی. آما سوروشدوم سیز اوزومه نه دیبیه رسیز. دیدی (cüzüm سونرا میوه لرین فیکری منی آپاردی گیردکانا ساری. سوروشدوم سیز گیردکانا نه دیبیه رسیز. فارسی سینی دا دیدیم کی دقیقا بیله منظوروم نه دیر. او «(جنقاق» دیدی. (cənqaq من تعجب ائله دیم. اورادا موبایلین یادداشتیندا یازدیم. دیدیم دایان یازیم. سونرا سوروشدوم سیز

یازماغا

نه دیبیرسیز. دیدی سیزامان sizaman (آما من دقیق آلامدیم. سوروشدوم «. نوشته بگیرم.) « سونرا افغانستان فارسجاسی ایله دیدی میز دیر. سونرا «نمه» سی بیزیم زنجاندا «نیمه» اونلارین «. نیمه سیزاسان» نه یازیرسان؟) نه اولار. دیدی «(چه می نویسی «بنویس» (.) سیزقین « اوزو آرتیردی امر شکلی اولور

بوندان سونرا خلج دوستوم و اوستادیم علی اصغر جمراسی نین یادینا دوشدوم. اونلاردا گیردکانا مونا بنزر بیر کلمه دیبیردیلر. اونا دوغرو دیبیر «اس.ام.اس. گؤندردیم کی گیردکانا نه دیبیرسیز. آرتیردیم کی بوردا بیر اوزبک یولداشیم وار بنله دیبیر. او یازدی «قازاق.لاردا- ی -یئرینه - ژ -دیپیرلر. بیز(خلجلر) یاقاق دیبه ریک. همین کلمه اونلارین دیلینده جقاق یا ژقاق یا جنقاق اولور دیبه ریک. سونرا اوزبک «بقاق» همین بو سؤزو باشقا خلج دوستوم عبدا...واشقانی دن سوروشدوم. او یازدی بیر گیردکانا سؤزونو بیله سینه یازدیم. او یازدی بیز سویوق ووروموش ایچی قارالمیش و بالاجا گیردکانا جنقاق دیبه ریک «. جنقاق» دوستومون بو داها دا جالب ایدی. یعنی ایرانین مرکزی تورکلی خلج لرین کلمه لری قازاق لاردا و اوزبک لرله بیر گلیر.